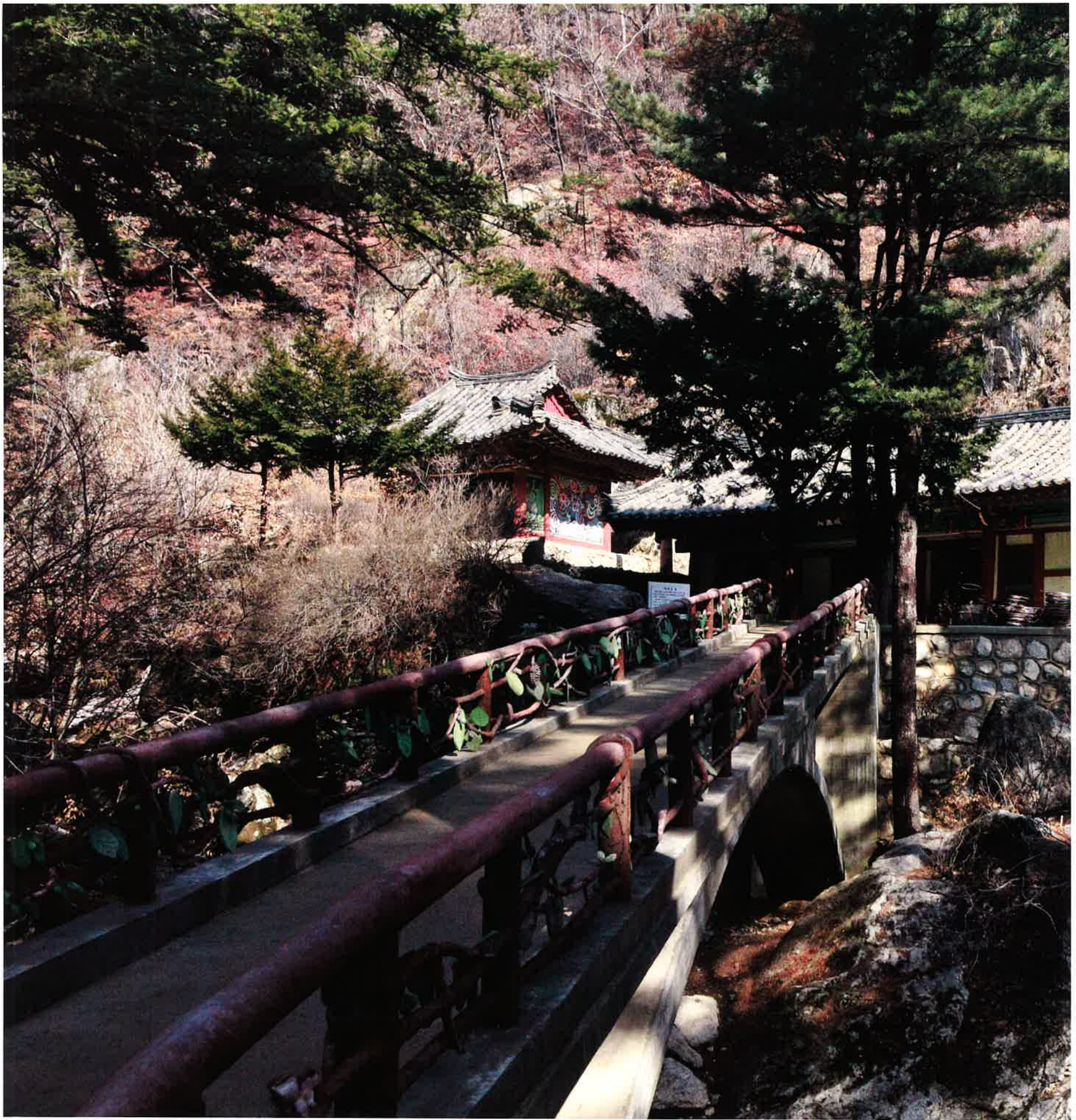


보현사

하비로암

下毘盧庵

Habiroam

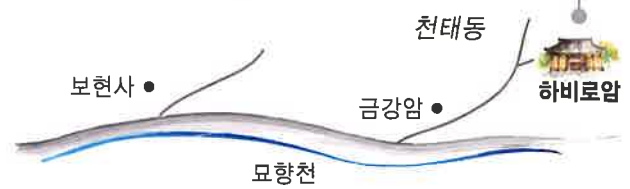


보현사 하비로암 연혁

- 평안북도 향산군 향암리 묘향산 원만봉에 있다.
- 17세기 이전 창건
- 1882년(고종 19) 중건

The history of Pohyōnsa Habiroam(普賢寺 下毘盧庵)

- Located at Wōnman peak of Myohyang mountain, Hyangam-ri, Hyangsan-gun, P'yōnganbok-do
- Founded before 17th century
- Re-constructed in 1882(19th year of King Kojong, Chosŏn)



하비로암 전경 / 下毘盧庵 全景 / whole view, Habiroam



하비로암 본전 편액 / 下毘盧庵 本殿 扁額
tablet of main hall, Habiroom

편액에는 비로암(毘盧庵)이라고 되어 있지만 비로봉의 제일 밑에 있는 암자라고 해서 하비로암이라고 불린다.

It is written 'Piroam(毘盧庵)' on the tablet, but called as 'Habiroom' because it's at the bottom of Piro peak.

하비로암 본전 앞면 / 下毘盧庵 本殿 前面
front of main hall, Habiroom



하비로암은 묘향산의 원만봉 남쪽 기슭 천태동과 칠성동의 두 골짜기가 합쳐지는 언덕진 곳에 자리잡고 있다. 17세기 이전에 처음 세웠고, 1882년에 고쳐 지은 암자이다. 본전과 보련대, 칠성각, 산신각으로 이루어져 있다. 묘향산 비로봉으로 올라가는 골짜기를 따라 가다 보면 하비로암, 중비로암, 상비로암이 차례로 자리잡고 있었다고 하나 현재는 하비로암만 남아 있다. 본전은 정면 4칸(10.75m), 측면 2칸(6.45m)인 배집이며, 공포는 정면이 단익공, 뒷면이 막걸기로 간소하게 하였다.



Habiroam is located hilly place which two valley of Ch'önt'ae-dong and Ch'ilsöng-dong meet on the south shore of Wönmanbong, Myohyang mountain. This temple was first founded prior to 17th century, and was repaired in 1882. This consists of main temple, Poryöndae, Ch'ilsyöngak and Sansin'gak. Once there were Habiroam(下毘盧庵), Chungbiroam(中毘盧庵) and Sangbiroam(上毘盧庵) as following the valley to go up to Piro peak of Myohyang mountain, but currently, only Habiroam(下毘盧庵) remains. It is the gambrel style house which has 4 front aspects(10.75m) and 2 side aspects(6.45m) gambrel style house, front side is single Ikkong style and backward side is simple with Makkölgi.





하비로암 본전 앞면 정간 창호 / 下毘盧庵 本殿 前面 正間 窓戶 / front middle doors of main hall, Habiroam



하비로암 본전 앞면 동쪽 협간 창호 / 下毘盧庵 本殿 前面 東側 夾間 窓戶 / eastern window and door of main hall, Habiroam





하비로암 본전 동쪽 측면 / 下毘盧庵 本殿 東側面 / eastern side of main hall, Habiroam



하비로암 본전 서쪽 지붕 / 下毘盧庵 本殿 西側 屋蓋 / western roof of main hall, Habiroam



하비로암 본전 내부 불단과 불상 / 下昆處庵 本殿 內部 佛壇·佛像 / Buddhist altar and statue of the Buddha of main hall, Habiroam



하비로암 본전 내부 아미타여래좌상 / 下毘盧庵 本殿 內部 阿彌陀如來坐像 / Amita seated statue of main hall, Habiroam



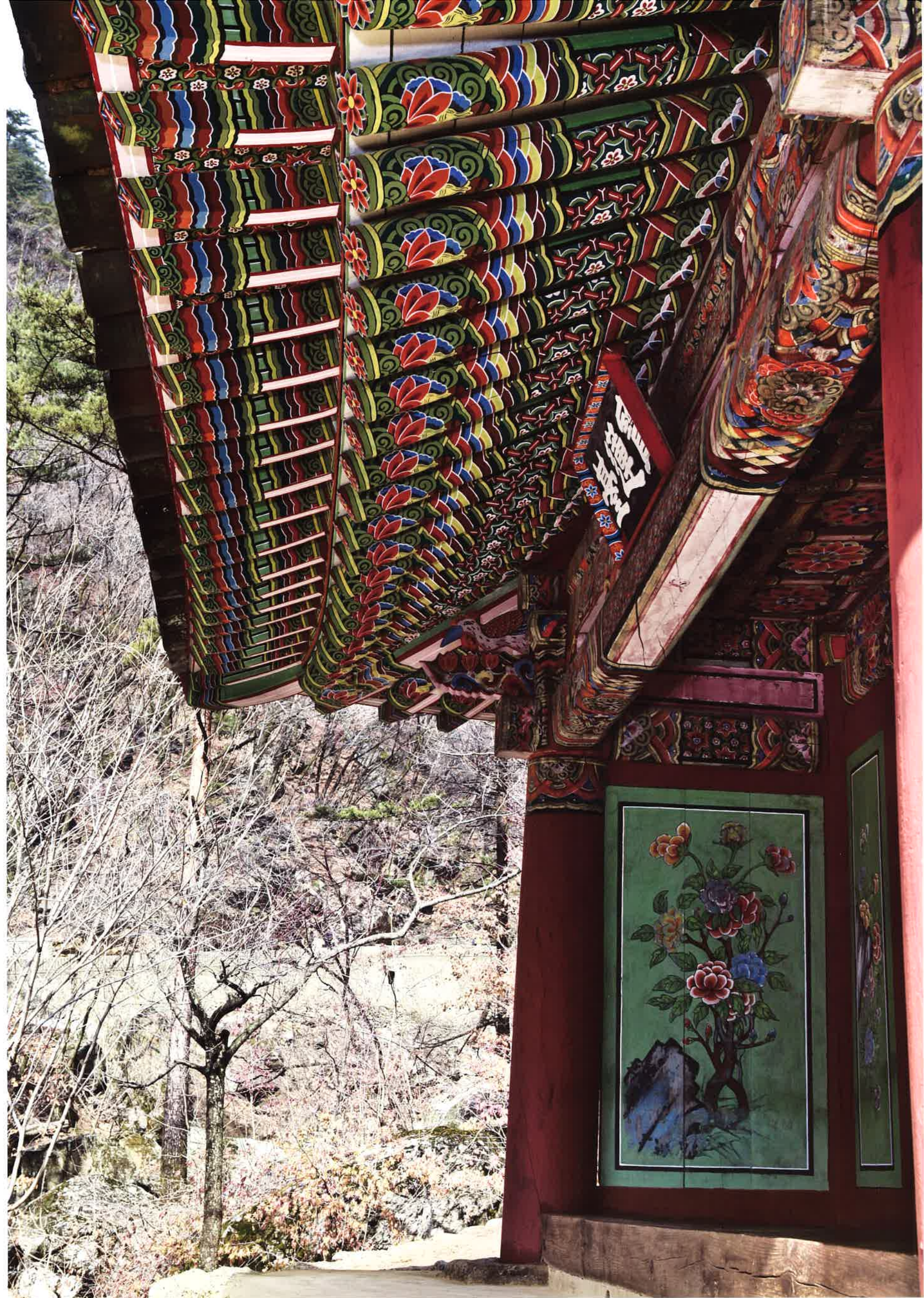
보련대 전경 / 寶蓮臺 全景 / whole view, Poryöndaec



보련대 편액 / 寶蓮臺 扁額 / tablet, Poryöndaec

보련대는 정면 1칸, 측면은 앞면에 뿔마루가 놓인 2칸으로 되어 있다. 다양한 벽체방식으로 본전보다 오히려 화려하다. 원래 하비로암에서 마주 보이는 높은 언덕에 있던 것인데 1915년 홍수로 무너진 것을 이곳으로 옮겨왔다고 전한다.

Poryöndaec is made up of two aspects-1 front aspect and 1 side aspect with Teonmaru. This is more gorgeous rather than main temple because of its various ways of wall style. This originally was located in high hillside opposite the Habiroam, was transferred to current place after collapsed due to flood in 1915.





보련대 추녀 / 寶蓮臺 春舌 / protruding corners of eaves, Poryöndaec



보련대 뒷간 / 寶蓮臺 退間 / space with extra poles outside the inner fence, Poryöndae



보련대 뒷간 서쪽 측면 별화 / 寶蓮臺 退間 西側面 別畫
 attached painting of western side of space with extra poles outside the inner fence, Poryöndaec



보련대 앞면 서쪽 별화 / 寶蓮臺 前面 西側 別畫
 attached painting on front western wall, Poryöndaec



보련대 앞면 동쪽 별화 / 寶蓮臺 前面 東側 別畫
attached painting on front eastern wall, Poryondae



보련대 뒷간 동쪽 측면 별화 / 寶蓮臺 退間 東側面 別畫
attached painting of eastern side of space with extra poles outside the inner fence, Poryondae



보련대 동쪽 측면 별화 1 / 寶蓮臺 東側面 別畫 1
attached painting 1 of eastern side, Poryöndae



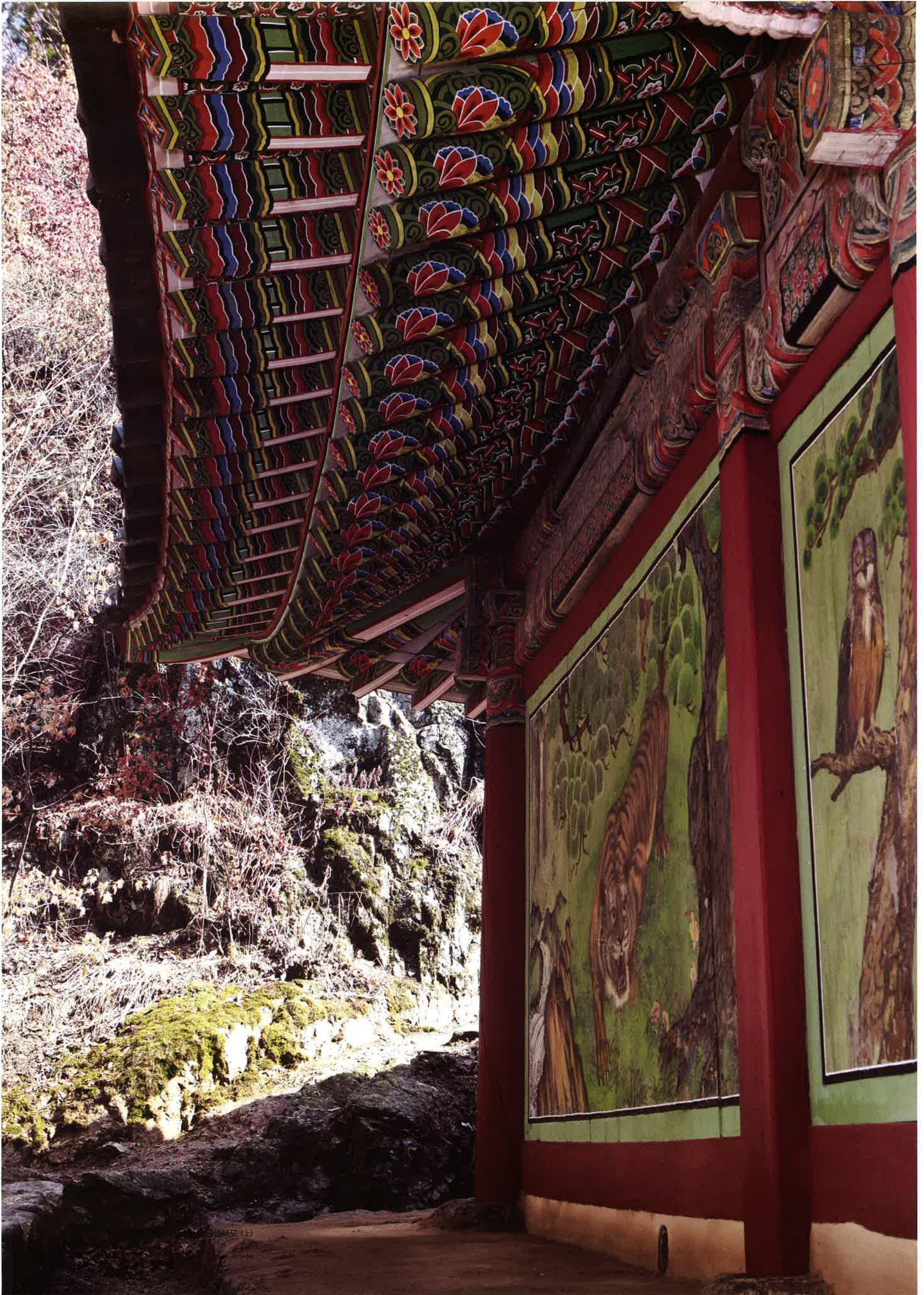
보련대 동쪽 측면 별화 2 / 寶蓮臺 東側面 別畫 2
attached painting 2 of eastern side, Poryöndae



보련대 서쪽 측면 별화 1 / 寶蓮臺 西側面 別畫 1
attached painting 1 of western side, Poryŏndaŕ



보련대 서쪽 측면 별화 2 / 寶蓮臺 西側面 別畫 2
attached painting 2 of western side, Poryŏndaŕ





보련대 서쪽 앞면 귀포 / 寶蓮臺 西側 前面 耳包 / corner brackets of western side, Poryondae



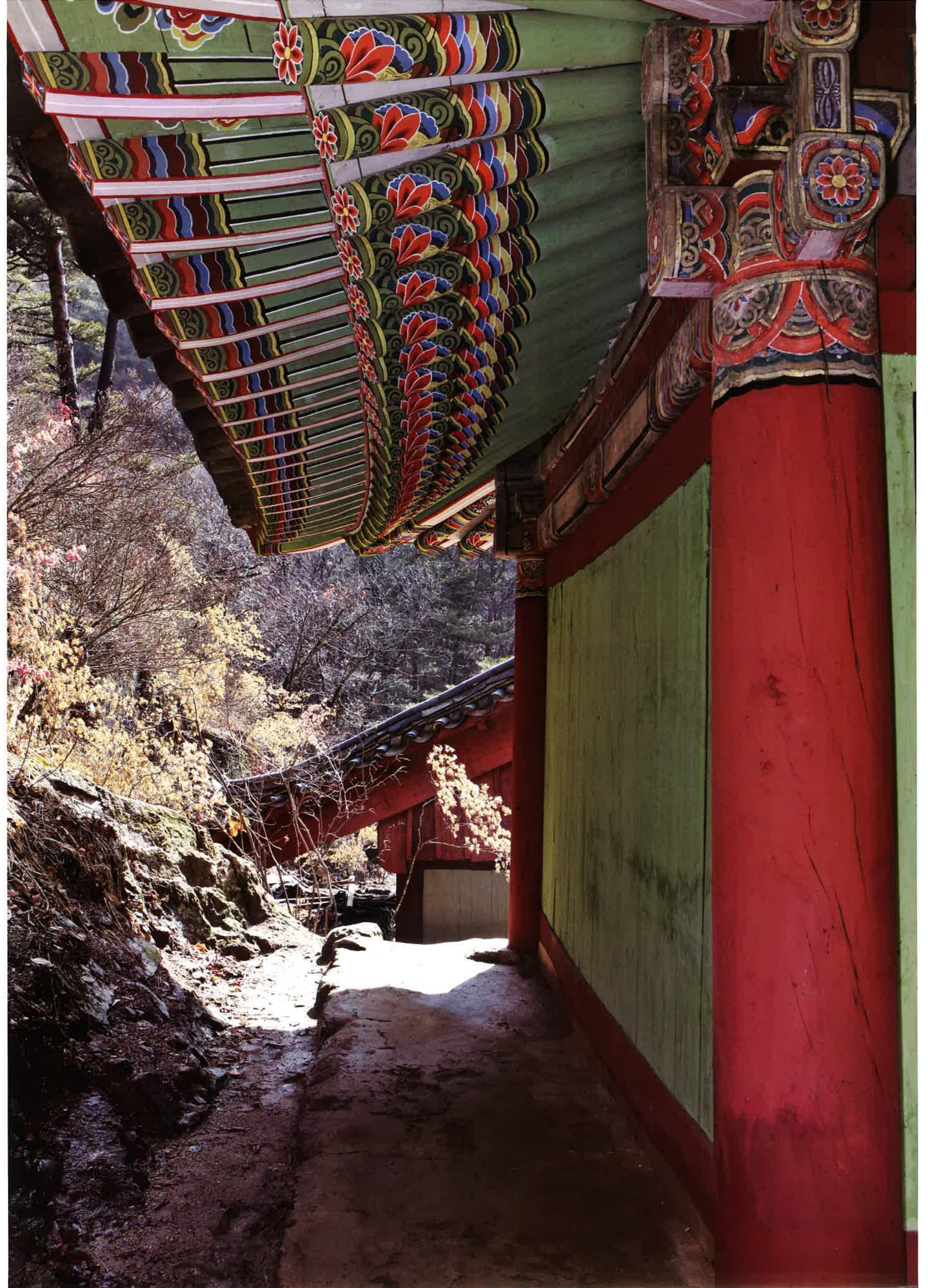
보련대 뒷면 서쪽 귀포 / 寶蓮臺 後面 西側 耳包 / corner brackets of backward side, Poryondae



보련대 뒷면 지붕 / 寶蓮臺 後面 屋蓋 / backward roof, Poryondae



보련대 주춧돌 / 寶蓮臺 礎石 / plinth, Poryondae







보련대 동쪽 측면 / 寶蓮臺 東側面 / eastern side, Poryondae



보련대 동쪽 기단과 주춧돌 / 寶蓮臺 東側 基壇·礎石 / eastern stylobate and plinth, Poryondae



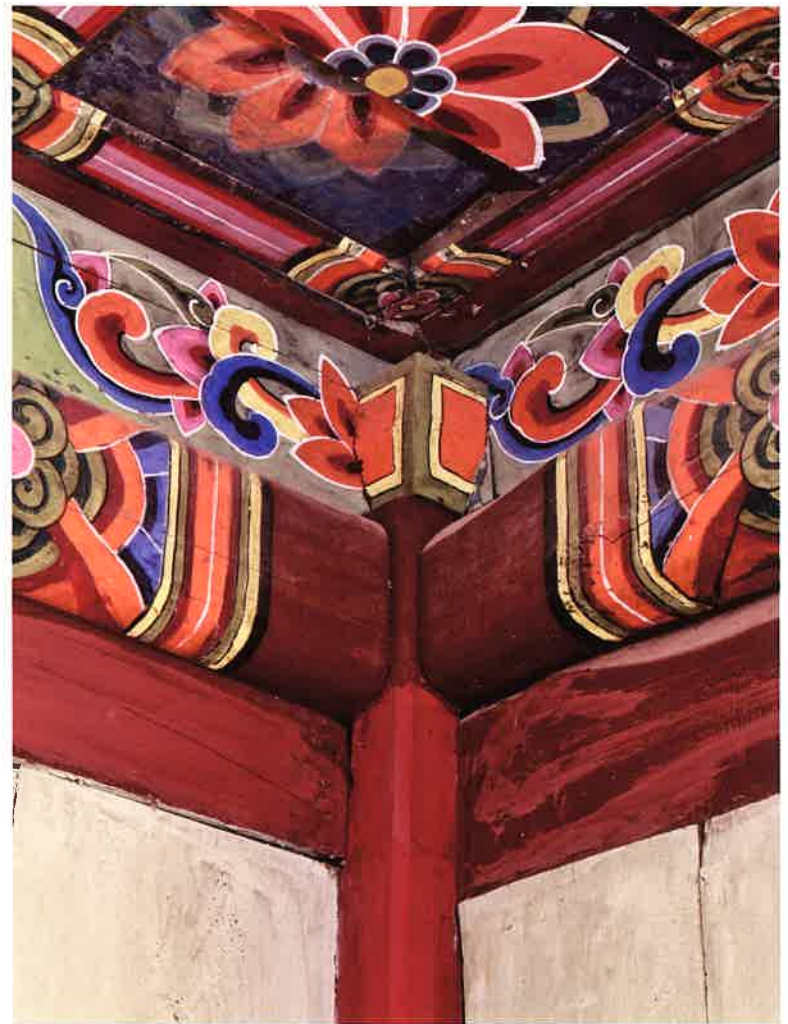
보려대 내부 반자 / 寶蓮臺 內部 天障 / ceiling, Poryöndaec



보련대 내부 동쪽 벽체 / 寶蓮臺 內部 東側 壁體 / eastern wall, Poryondae



보련대 내부 동쪽 측면 귀포 1 / 寶蓮臺 內部 東側 耳包 1
corner brackets 1 of eastern side, Poryondae



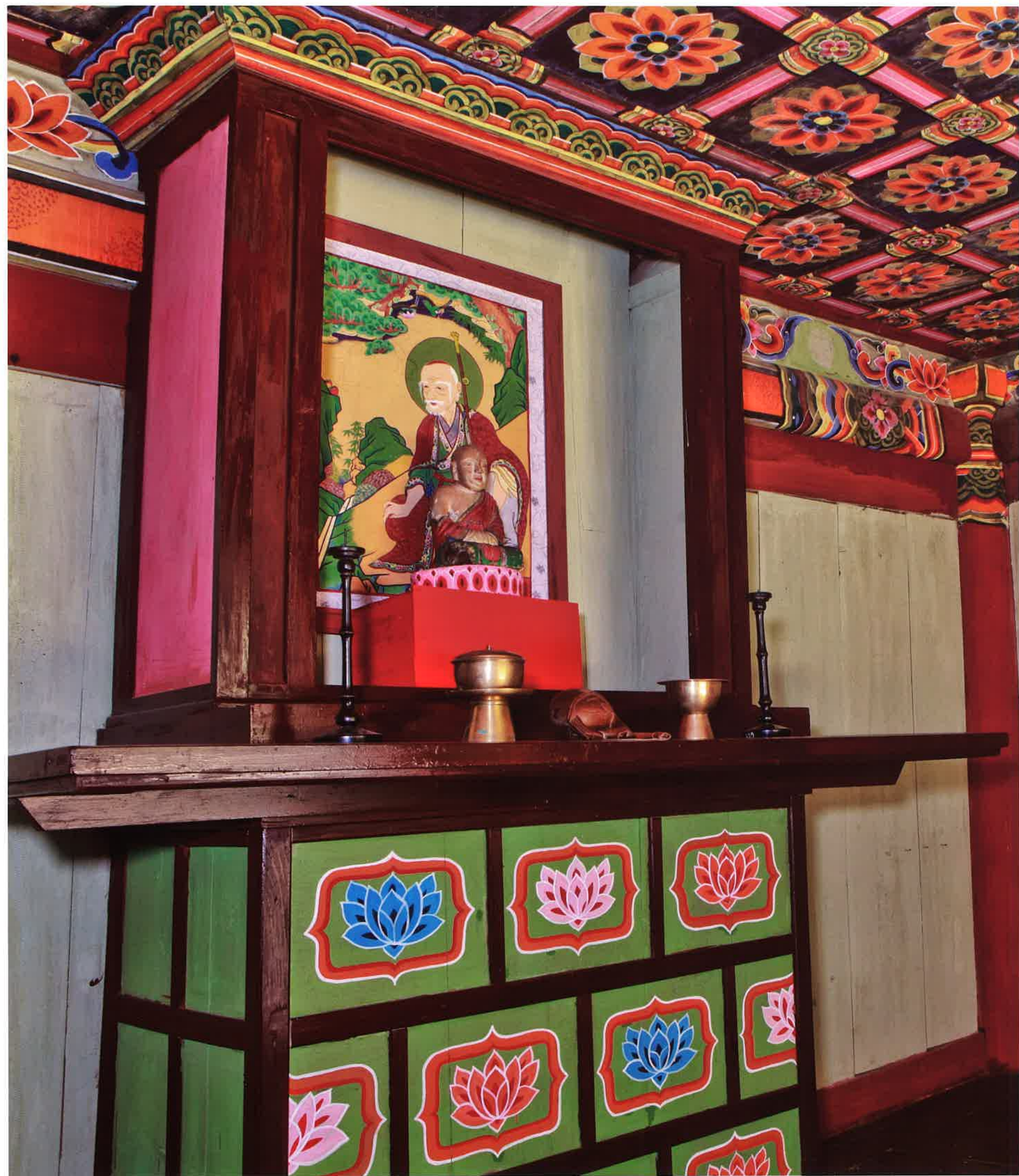
보련대 내부 동쪽 측면 귀포 2 / 寶蓮臺 內部 東側 耳包 2
corner brackets 2 of eastern side, Poryondae



보려대 내부 서쪽 벽체 / 寶蓮臺 內部 西側 壁體 / western wall, Poryŏndae



보려대 내부 앞면 창호 / 寶蓮臺 內部 前面 窓戶 / front doors, Poryŏndae



보려대 내부 불단과 불상 측면 / 寶蓮臺 內部 佛壇·佛像 側面
Buddhist altar and statue of the Buddha, Poryondaedae





보련대 내부 독성상과 독성도 / 寶蓮臺 內部 獨聖像·獨聖圖 / statue and painting of Toksöng, Poryönda



산신각 전경 / 山神閣 全景 / whole view, Sansin'gak shrine



산신각 편액 / 山神閣 扁額 / tablet, Sansin'gak shrine



산신각 내부 산신도 / 山神閣 内部 山神圖 / painting of sansin(mountain god), Sansin'gak shrine



칠성각 처마 / 七星閣 軒 / eaves, Ch'ilsyöngak shrine



칠성각 편액 / 七星閣 扁額 / tablet, Ch'ilsyöngak shrine



칠성각 귀포 / 七星閣 耳包 / corner brackets, Ch'ilsyongak shrine



칠성각 왼쪽 측면 벽체 / 七星閣 左側 壁體 / left wall, Ch'ilsyongak shrine



칠성각 오른쪽 측면 벽체 / 七星閣 右側 壁體 / right wall, Ch'ilsyōngak shrine



칠성각 주춧돌 / 七星閣 礎石 / plinths, Ch'ilsyōngak shrine



칠성각 내부 칠성도 / 七星閣 內部 七星圖 / painting of seven stars, Ch'ilsonggak shrine



칠성도 화기 / 七星圖 畫記 / record of painting of seven stars

찾아보기 ② 평안북도(上)

索引 / index